

Số: 07/2025/TTr-HĐQT-JVC  
No: 07/2025/TTr-HĐQT-JVC

Hà Nội, ngày 18 tháng 04 năm 2025  
Hanoi, April 18, 2025

## TỜ TRÌNH

V/v: Thông qua việc thay đổi số lượng và chức danh Người đại diện pháp luật, sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công ty

### REPORT

*On: Approving the change in the number and titles of the Legal Representatives, and the amendment and supplementation of the Company's Charter.*

**Kính gửi: Đại hội đồng Cổ đông Công ty Cổ phần Đầu tư và Phát triển Y tế Việt Nhật**

**To: General Meeting of Shareholders of Japan Vietnam Medical Investment and Development Joint Stock Company**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp 2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;  
*Pursuant to the 2020 Enterprise Law and its guiding documents;*
- Căn cứ Luật Chứng khoán 2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành;  
*Pursuant to the 2019 Securities Law and its guiding documents;*
- Căn cứ Điều lệ của Công ty Cổ phần Đầu tư và Phát triển Y tế Việt Nhật.  
*Pursuant to the Charter of Japan Vietnam Medical Investment and Development Joint Stock Company.*

Nhằm thực hiện các mục tiêu kinh doanh của Công ty trong thời gian tới và đáp ứng tốt hơn yêu cầu quản lý, điều hành Công ty, Hội đồng quản trị của Công ty (“HĐQT”) kính trình Đại hội đồng cổ đông một số vấn đề sau:

*In order to achieve the Company's upcoming business objectives and better meet the requirements for management and operation, the Board of Directors (“BOD”) respectfully submits the following matters to the General Meeting of Shareholders:*

1. Thông qua việc thay đổi số lượng và chức danh của người đại diện theo pháp luật của Công ty, cụ thể: / *Approval of the change in the number and titles of the Company's legal representatives, specifically as follows:*

Thay đổi số lượng người đại diện theo pháp luật của Công ty: từ 01 (một) người đại diện theo pháp luật (theo Điều lệ Công ty hiện hành) thành 02 (hai) người đại diện theo pháp luật và chức danh của 02 đại diện pháp luật sau thay đổi là Chủ tịch HĐQT và Tổng Giám đốc.

*Change in the number of the Company's legal representatives: from 01 (one) legal representative (as stipulated in the current Charter of the Company) to 02 (two) legal representatives. The titles of the two legal representatives after the change shall be: Chairman of the Board of Directors and General Director.*

2. Thông qua việc sửa đổi, bổ sung một số điều tại Điều lệ hiện hành của Công ty do thay đổi chức danh của Người đại diện theo pháp luật tại mục 1, cụ thể: / *Approval of the amendment and supplementation of certain articles of the Company's current Charter due to the change in the title of the Legal Representative as mentioned in Section 1, specifically as follows:*

<b>Điều lệ hiện hành / <i>Current Charter</i></b>	<b>Điều lệ sửa đổi / <i>Amended Charter</i></b>
<p><b>Khoản 4 Điều 2:</b> Tổng Giám đốc là người đại diện theo pháp luật của Công ty.</p> <p><i>Clause 4, Article 2: The General Director is the legal representative of the Company.</i></p> <p>Quyền hạn và nhiệm vụ của người đại diện theo pháp luật:</p> <p><i>Rights and obligations of the legal representative:</i></p> <p>a. Người đại diện theo pháp luật của Công ty là cá nhân đại diện cho Công ty thực hiện các quyền và nghĩa vụ phát sinh từ giao dịch của Công ty, đại diện cho Công ty với tư cách là người yêu cầu giải quyết việc dân sự, nguyên đơn, bị đơn, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan trước Trọng tài, Tòa án và các quyền, nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật.</p> <p><i>a. The legal representative of the Company is the individual who represents the Company in exercising rights and fulfilling obligations arising from the Company's</i></p>	<p><b>Khoản 4 Điều 2:</b> Công ty có 02 (hai) người đại diện theo pháp luật là Chủ tịch Hội đồng quản trị và Tổng giám đốc.</p> <p><i>Clause 4, Article 2 (amended): <u>The Company shall have two (02) legal representatives, namely the Chairman of the Board of Directors and the General Director.</u></i></p> <p>Quyền hạn và nhiệm vụ của người đại diện theo pháp luật:</p> <p><i>Rights and obligations of the legal representatives:</i></p> <p>a. Người đại diện theo pháp luật của Công ty là cá nhân đại diện cho Công ty thực hiện các quyền và nghĩa vụ phát sinh từ giao dịch của Công ty, đại diện cho Công ty với tư cách là người yêu cầu giải quyết việc dân sự, nguyên đơn, bị đơn, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan trước Trọng tài, Tòa án và các quyền, nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật.</p> <p><i>a. A legal representative of the Company is an individual who represents the Company in exercising rights and performing obligations arising from the Company's transactions; represents the Company as</i></p>

<p><i>transactions; represents the Company as the claimant, plaintiff, defendant, or person with related rights and obligations before arbitration, courts, and other rights and obligations as prescribed by law.</i></p> <p>b. Người đại diện theo pháp luật có thể ủy quyền cho cá nhân khác thực hiện một số quyền và nghĩa vụ của người đại diện theo pháp luật.</p> <p><i>b. The legal representative may authorize another individual to perform part of their rights and obligations as the legal representative.</i></p>	<p><i>the petitioner, plaintiff, defendant, or person with related rights and obligations before arbitration, courts, and in other rights and obligations as prescribed by law.</i></p> <p>b. Người đại diện theo pháp luật có thể ủy quyền cho cá nhân khác thực hiện một số quyền và nghĩa vụ của người đại diện theo pháp luật</p> <p><i>b. A legal representative may authorize another individual to perform part of their rights and obligations as a legal representative.</i></p> <p><u>c. Quyền hạn và trách nhiệm cụ thể của Chủ tịch HĐQT và Tổng Giám đốc sẽ được HĐQT quy định, phân công chi tiết phù hợp với Điều lệ, quy định pháp luật và thực tế hoạt động của Công ty.</u></p> <p><i>c. The specific rights and responsibilities of the Chairman of the Board of Directors and the General Director shall be stipulated and assigned by the Board of Directors in accordance with the Charter, relevant laws, and the Company's actual business operations.</i></p>
---	--

3. Ủy quyền cho HĐQT hoặc người được HĐQT ủy quyền lại thực hiện các công việc, thủ tục cần thiết trong phạm vi chức năng, quyền hạn của mình để triển khai các nội dung công việc nêu trên từ Mục 1 đến Mục 2 của Tờ trình này và các vấn đề có liên quan hoặc phát sinh, bao gồm nhưng không giới hạn việc hoàn thiện, ký ban hành Điều lệ sửa đổi và các văn bản, tài liệu khác liên quan, tiến hành các thủ tục cần thiết với cơ quan nhà nước và/hoặc các bên liên quan khác theo quy định. / *Authorize the BOD, or any person authorized by the BOD, to carry out all necessary tasks and procedures within their functions and authority to implement the contents mentioned from Section 1 to Section 2 of this Proposal and any related or arising matters. This includes, but is not limited to, finalizing, signing, and promulgating the amended Charter and other relevant documents and materials; carrying out necessary procedures with competent state authorities and/or other relevant parties in accordance with applicable laws.*



*Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét, thông qua.*

*Respectfully submitted to the General Meeting of Shareholders for consideration and approval.*

**Nơi nhận/Recipients:**

- Như kính gửi/As to;
- HĐQT, BKS/ Board of Directors, Board of Supervisors;
- Lưu VT/Archives

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CHỦ TỊCH**  
**(O/B) BOARD OF DIRECTORS**  
**CHAIRMAN**

*(Đã ký)*

*(Signed)*

**NGUYỄN HẢI HÀ**  
**MR. NGUYEN HAI HA**